

ЦИЛӔ САНДӔЛӔКВӔШТЫШ ПРОЛЕТАРИЙВӔ,
УШНЫДА!

МАРИЙСКИЙ АССР-ЫШТЫШ
ТРУЙШЫВӔН ДЕПУТАТВӔН
РАЙОННЫЙ, ГОРОДСКОЙ,
СЕЛЬСКИЙ ДӔ ПОСЕЛКОВЫЙ
СОВЕТВӔШКӔЙ АЙЫРЫМАШВӔ
ГИШӔН
ПОЛОЖЕНИ

52
—
696

МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИЗДАТЕЛЬСТВЫН
КЫРЫК-МАРЫ ФИЛИАЛ
1939

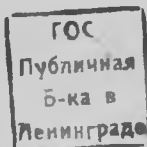
H

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
 LIBRARY
 540 EAST 57TH STREET
 CHICAGO, ILL. 60637
 U.S.A.

ЦИЛӔ СӔНДӔЛБЫКВӔШТБЫШ ПРОЛЕТАРИЙВЛӔ,
УШНЫДА!

Мар. г.
1/2-202

МАРИЙСКИЙ АССР-ЫШТЫШ
ТРУЙШЫВЛӔН ДЕПУТАТВЛӔН
РАЙОННЫЙ, ГОРОДСКОЙ,
СЕЛЬСКИЙ ДӔ ПОСЕЛКОВЫЙ
СОВЕТВЛӔШКЫ АЙЫРЫМАШВЛӔ
ГИШӔН
ПОЛОЖЕНИ



Инв. №

885

МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО
КЫРЫК-МАРЫ ФИЛИАЛ
Козмодемьянск 1939

„Марийский АССР-ыштыш
труйшывлән депутатвлән район-
ный, городской, сельский да по-
селковый Советвләшкы айыры-
машвлә гишән Положением“ утвер-
ждаймаш гишән

Марийский Автономный Советский
Социалистический Республикын Верхов-
ный Совет постановляя:

„Марийский АССР-ыштыш труйшывлән
депутатвлән районный, городской, сель-
ский да поселковый Советвләшкы айы-
рымашвлә гишән Положением“ утвержда-
яш.

**Марийский АССР Верховный Советын
Президиумын председатель
Т. КАВАЛЕРОВ.**

**Марийский АССР Верховный Советын
Президиумын секретарь
М. КУКИН.**

Йошкар-Ола, Советвлән тома,
1939 ин 26 августын.

І ГЛАВА

Избирательный система

1 статья. Марийский АССР Конституцин 101 статья сембнь труйшывлән депутатвлән районный, городской, сельский да поселковый Советвләшкѝ депутатвләм айырымашвлә тайный голосовани ылмашты всеобщий, равный да прямой избирательный праван основеш избирательвләдон эртәрәлтѝт.

2 статья. Марийский АССР Конституцин 102 статья сембнь депутатвләм айырымашвлә всеобщийвлә ылыт: Марийский АССР-ыштыш 18 и шошы цилә граждәвлә, махань расын да национальностыын ылмыштым, верә кычымашыштым, образовательный цензыштым, ик вәре әль вәр гѝц вәрѝштѝ бѝлен каштыштым, социальный происхождеништѝм, имущественный положеништѝм да первиш пәшәштѝм анжыдеок, ыш гѝц кешбѝвлә гѝц да избирательный права гѝц суддон лишайымы әдемвлә гѝц пасна, труйшывлән депутатвлән Советвләшкѝ

айырымашвләштѣ участвуаш дă айырымы
лиѣш правам имеют.

3 статья. Марийский АССР Конститу-
цин 103 статья семѣнь депутатвлѣм
айырымашвлѣ равныйвлѣ ылыт: каждый
гражданин ик голосым именя; цилѣ граж-
данвлѣ айырымашвләштѣ равный основа-
нидон участвуют.

4 статья. Марийский АССР Конститу-
цин 104 статья семѣнь бѣдрәмашвлѣ пѣэр-
гѣвләдон иктѣрок айыраш дă айырымы
лиѣш правадон польуют.

5 статья. Марийский АССР Конститу-
цин 105 статья семѣнь Красный Армин
рядбѣштѣ шалгышы гражданвлѣ цилѣ
гражданвләдон иктѣрешок айыраш дă
айырымы лиѣш правадон польуют.

6 статья. Марийский АССР Конститу-
цин 106 статья семѣнь депутатвлѣм айыры-
машвлѣ прямойвлѣ ылыт: труйшывлән
депутатвлән районный, городской, сель-
ский дă поселковый Советвләшкѣ айыры-
машвлѣ избирательвләдон непосредст-
венны прямой выборвлѣ семѣнь эртәрлѣ-
тѣйт.

7 статья. Марийский АССР Конститу-
цин 107 статья семѣнь Марийский АССР-
штыш труйшывлән депутатвлән Совет-
вләшкѣ депутатвлѣм айырымашвлѣ го-
дым голосовани тайный ылеш.

8 статья. Марийский АССР Конститу-

цин 108 статья сембнь Марийский АССР-штыш труйшывлән депутатвлән Советвләшкбй айырымашвлә избирательный округвлә йбде эртәрәлтбйт.

Каждый избирательный округ труйшывлән депутатвлән соответствующий Советбшкбй ик депутатым колта.

9 статья. Марийский АССР Конституцин 17 статья сембнь РСФСР-н дә цилә вес союзный республикывлән гражданвлә, Марийский АССР-н территориштбй Марийский АССР-н гражданвләдон иктөрок избирательный прававләдон пользуют.

10 статья. Марийский АССР-штыш труйшывлән депутатвлән Советвләшкбй айырымашвләм эртәрбмәшеш лишбй расходвлә государство шотеш производялтыт.

II ГЛАВА

Избирательвлән спискывлә

11 статья. Халавләштбй избирательвлән спискывлә труйшывлән депутатвлән городской Советвләдон составляялтыт; поселкывләштбй — поселковый Советдон; сельский местностьвләштбй — труйшывлән депутатвлән сельский Советдон. Избирательвлән спискывлән формыжы Марийский АССР Верховный Советбн Президиумдон устанавливаялтеш.

12 статья. Избирательный правам имейбшб да спискывлам составляемы моментеш данный Советын территориштб бльбшб (постоянны аль временны), айырымашвлä кечеш 18 и шошы цилä гражданвлä избирательвлän спискывлэшкб пырталтыт.

13 статья. Судебный приговордон избирательный права гбц лишаймы эдемвлä приговорышты устанавливаймы избирательный права гбц лишаймаш цилä срок мычкешок, а тенгеок законный порядокдон устанавливаймы ыш гбц кешб эдемвлäэш признаймывлä избирательный спискышкы ак пырталтеп.

14 статья. Избирательвлä логбц иктät ик избирательный спискы гбц шукушкы пыртымы лин ак кердт.

15 статья. Избирательвлän спискывлä—труйшывлän депутатвлän цилä Советвлэшкб айыраш общийвлä, каждый избирательный участок йбде алфавитный порядокдон избирательын фамилижбм, лбмжбм, äтяжбн лбмжбм, ишбжбм да бльбмб вяржбм, да тенгеок труйшывлän депутатвлän соответствующий Советбшкб айырымашдон избирательный округвлän номервлäm анжыктен составляялтыт. Избирательвлän спискывлам труйшывлän депутатвлän Советын председатель дон секретарь подписывают.

16 статья. Воинский частьвләштѣ дә войсковой соединенивләштѣ ылшы избирательвлән спискывлә командованидон составляялтыт дә тѣшәк командир дон военный комиссар подписывают. Цилә молы военнослужащийвлә труйшывлән депутатвлән соответствующий Советвләдон избирательвлән спискывләшкѣ бѣлѣмѣ вәрѣштѣштѣ пырталтыт.

17 статья. Больницѣвлә, родильный томавлә, санаторий дә молы лечебный учрежденивлә сага создаваймы избирательный участкывлән избирательвлән спискывлә ясы гражданвләлән дә тенгеок айырымашвлә кечѣн дежурствышты ылшы медицинский персоналланат составлялтыт.

Скарлатинозный дә дифтерийный отделенивләштѣ ылшы ясывлә айырымашвләштѣ участим принимаен ак кердтеп.

18 статья. Айырымашвлә якте 35 кечѣ анзыц труйшывлән депутатвлән Совет избирательвлән спискывләм циләлән ужаш манын сәкә әль ти спискывләдон Советѣн помещеништѣ ознакомляялташ избирательвләлән возможностьюм обес печивая.

19 статья. Избирательвлән спискывлән подлинникшы труйшывлән депутатвлән Советѣштѣ дә воинский частьшты әль

войсковой соединенивләштѣ соответст-
венны перегәлтеш.

20 статья. Избирательвлән спискым опубликоваймы дон айырымашвлән кечѣ лоштыш срокушты избиратель бшкѣм-жѣн бѣлѣмѣ вәржѣм вашталтымы годым труйшывлән депутатвлән соответствующий Совет Марийский АССР Верховный Советѣн Президиумдон устанавливаймы форман „голосоваймаш правалан удостовереним“ тѣдѣлән пуа дә избирательвлән спискушты „выбыл“ манын отмечая; у бѣлѣмѣ вәрбѣшты, соэшок әль веремәэш бѣләш кемѣкѣжѣ—личность удостовереним дә тенгеок „голосоваймаш правалан удостовереним“ пред'являймыкы, избирательвлән спискушкы пырталтеш.

21 статья. Избирательвлән спискушты самынь ылмы гишән (спискушкы пыртыдымаш, списку гѣц лыкмаш, фамилим, лѣмѣм, әтяжѣн лѣмѣм самынь сирѣмәш, избирательный права гѣц лишаймывләм спискуш самынь пыртымаш) спискым опубликовайшы труйшывлән депутатвлән Советѣш заявленим пумыла.

22 статья. Избирательвлән спискушты самынь ылмы гишән пумы каждый заявленим труйшывлән депутатвлән Советѣн исполнительный комитетшѣ кым кечәш срокушты анжен ләктәш обяжан ылеш.

23 статья. Избирательвлән спискушты

самынь ылмы гишан пумы заявлением анжым паштек, труйшывлан депутатвлан Советын исполнительный комитет либо избирательвлан спискышты керал исправлением пырташ, либо заявлением пушылан, тбдын заявлениижым отклоняймы гишан письменный справкым пуаш обязан ылеш; труйшывлан депутатвлан Советын решенидон заявлением пушы согласын агыл гбнь, жалобым Народный судыш пуэн кердеш.

24 статья. Народный суд заявлении пушым да Советын представительжым вызываен, спискышты самынь ылмы гишан открытый судебный заседаништы кым кечби лошты анжен лакташ да бшкбимжбн решенижым жалобым пушыланат да Советланат тбшакеноч сообщаяш обязан ылеш. Народный судын решенижби окончательный ылеш.

III ГЛАВА

Труйшывлан депутатвлан
районный Советвлашкы
айырымашвладон избирательный
округвлa да избирательный
комиссивла

25 статья. Труйшывлан депутатвлан районный Советвлашкы айырымашвладон

избирательный округвләм образоваймац труйшывлән депутатвлән районный Советвләдон Ыштәлтеш.

Марийский АССР Конституцин 108 статья сембнь избирательный округвлә техень нормывләдон образуйлтыт:

25 тбжем эдем гыц утла ылшы населениән районышты—населенин каждый 1000 эдемеш ик избирательный округ, тенге гынят, 60 округ гыц шуку агыл;

25 тбжем эдем якте ылшы населениән районышты 25 избирательный округ образуйлтеш.

26 статья. Труйшывлән депутатвлән районный Советвләшкы айырымашвләдон избирательный округвлән списоквлә труйшывлән депутатвлән Советын районный исполнительный комитетвләдон, выборвлә якте 55 кечы гыц поздан агыл, опубликоваялтыт.

27 статья. Каждый районышты труйшывлән депутатвлән районный Советышкы айырымашвләдон Районный избирательный комисси создаваялтеш.

28 статья. Районный избирательный комиссивлә общественный организацивлән дә труйшывлән обществывлән представительвлә гыц образуйлтыт дә Марийский АССР Верховный Советын Президиумдон выборвлә якте 55 кечы гыц поздан агыл, председатель, предсе-

дательын заместитель, секретарь да 4—6 член составанвлӓ утверждаалтыт.

29 статья. Районный избирательный комисси:

а) районын территориштӓ районный Советӓшкӓ айырымашвлӓм эртӓрымӓ годым, айырымашвлӓ гишӓн ти Положением неуклонны исполняймашым наблюдая;

б) труйшывлӓн депутатвлӓн районный Советвлӓшкӓ айырымашвлӓдон избирательный комиссивлӓн неправильный действивлӓштӓ гишӓн жалобывлӓм анжа;

в) избирательвлӓн спискывлӓм веремӓштӓ составляймашым да цилӓлӓн сведенишкӓ шоктымашым наблюдая;

г) труйшывлӓн депутатвлӓн Советвлӓн соответствующий исполнительный комитетвлӓдон избирательный участкывлӓм веремӓштӓ организуймашым наблюдая да избирательный участкывлӓн порядковый номервлӓм устанавливая;

д) труйшывлӓн депутатвлӓн районный Советӓшкӓ айырымашвлӓдон Марийский АССР Верховный Советӓн Президиумдон устанавливаймы форман избирательный бюллетеньвлӓм йӓмдӓлӓ;

е) труйшывлӓн депутатвлӓн районный Советӓшкӓ айырымы депутатвлӓм регистрируя;

ж) труйшывлӓн депутатвлӓн районный

Советын мандатный комиссилан айырымашвлă гишăн делопроизводством сдая.

30 статья. Труйшывлăн депутатвлăн районный Советшкĕ айырымашвлăдон каждый избирательный округшты Округной избирательный комисси создаваялтеш.

31 статья. Труйшывлăн депутатвлăн районный Советвлăшкĕ айырымашвлăдон Округной избирательный комиссивлă общественный организацивлăн да труйшывлăн обществывлăн представительвлă гыц образуялтыт да труйшывлăн депутатвлăн Советын районный исполнительный комитетдон, выборвлă якте 50 кечĕ гыц поздан агыл, председатель, председательын заместитель, секретарь да 2—4 член составанвлă утверждаялтыт.

32 статья. Труйшывлăн депутатвлăн районный Советшкĕ айырымашвлăдон Округной избирательный комисси:

а) Марийский АССР Конституцин да айырымашвлă гишăн ти Положенин тергĕмашвлăм соблюдаймашдон труйшывлăн депутатвлăн районный Советшкĕ депутатеш выставляймы кандидатвлăм регистрируя;

б) устанавливаймы форман избирательный бюллетеньвлăдон участковый избирательный комиссивлăм снабжая;

в) округ мычкы айырымашвлан рё-
зультатвләм устанавлияя;

г) айырымы депутатлан айырымы ги-
шан удостовереним пуа;

д) Районный избирательный комиссиш-
кы айырымашвлә гишан делопроизвод-
ством представляя.

IV ГЛАВА

Труйшывлән депутатвлән городской Советвләшкы айырымашвләдон избирательный округвлә дә избирательный комиссивлә

33 статья. Труйшывлән депутатвлән городской Советвләшкы айырымашвләдон избирательный округвләм образоваймаш труйшывлән депутатвлән городской Советдон ёштәлтеш.

Марийский АССР Конституцин 108 статья сембнь избирательный округвлә техень нормывләдон образуялтыт:

12 тйжем эдем гыц шуку населениән халавләштй населенин каждый 350 эдемеш ик избирательный округ; 12 тйжем эдем якте населениән халавләштй 35 избирательный округ образуялтеш.

34 статья. Труйшывлән депутатвлән

городской Советвлэшкѣ айырымашвләдон избирательный округвлән спискывлә выборвлә якте 55 кечѣ гѣц поздан агыл труйшывлән депутатвлән городской Советѣн исполнительный комитетдон опубликоваялтыт.

35 статья. Каждый халашты труйшывлән депутатвлән городской Советѣшкѣ айырымашвләдон Городской избирательный комисси создаваялтеш.

36 статья. Городской избирательный комиссивлә общественный организацивлән дә труйшывлән обществывлән представительвлә гѣц образуялтыт дә республиканский подчинениән халавләштѣ городской избирательный комисси Марийский АССР Верховный Советѣн Президиумдон, районный подчинениән халавләштѣ — труйшывлән депутатвлән районный Советдон, председатель, председателѣн заместитель, секретарь дә 6 — 10 член составанвлә айырымашвлә якте 55 кечѣ гѣц поздан агыл утверждаялтыт.

37 статья. Городской избирательный комисси:

а) халан территориштѣ городской Советѣшкѣ айырымашвлә эртәрәлтмѣ годом айырымашвлә гишән ти Положением неуклонны исполняймашым наблюдая;

б) труйшывлән депутатвлән городской Советвләшкѣ айырымашвләдон избирательный комиссивлән неправильный действивләштѣ гишән жалобывләм анжа;

в) избирательвлән спискывләм веремәштѣ составляймашым дә циләлән сведешиш шоктымашым наблюдая;

г) труйшывлән депутатвлән Советвлән соответствующий исполнительный комитетвләдон избирательный участкывләм веремәштѣ организуймашым наблюдая дә избирательный участкывлән порядковый номервләм устанавливая;

д) труйшывлән депутатвлән городской Советѣшкѣ айырымашвләдон Марийский АССР Верховный Советѣн Президиумдон устанавливаймы фсрман избирательный бюллетеньвләм йәмдѣлә;

е) труйшывлән депутатвлән городской Советѣшкѣ айырымы депутатвләм регистрируя;

ж) труйшывлән депутатвлән городской Советѣн мандатный комиссилән айырымашвлә гишән делопроизводством сдая.

38 статья. Труйшывлән депутатвлән городской Советѣшкѣ айырымашвләдон каждый избирательный округышты Окружной избирательный комисси создаваялтеш.

39 статья. Труйшывлән депутатвлән

городской Советвляшкѣ айырымашвлѣдон Окружной избирательный комиссивлѣ общественный организацивлѣн дѣ труйшывлѣн обществывлѣн представительвлѣ гыц образуялтыт дѣ труйшывлѣн депутатвлѣн городской Советыѣн исполнительный комитетдон, председатель, заместитель, секретарь дѣ 2—4 член составанвлѣ, айырымашвлѣ якте 50 кечѣ гыц поздан агыл утверждаялтыт.

40 статья. Труйшывлѣн депутатвлѣн городской Советышкѣ айырымашвлѣдон окружной избирательный комисси:

а) Марийский АССР Конституцин дѣ айырымашвлѣ гишѣн ти Положенин требованивлѣм соблюдаймашдон труйшывлѣн депутатвлѣн городской Советышкѣ депутатеш выставляймы кандидатвлѣм регистрируя;

б) Участковый избирательный комиссивлѣм установленный форман избирательный бюллетеньвлѣдон снабжая;

в) округыштыш выборвлѣн результатвлѣм устанавливая;

г) айырымы депутатлан айырымы гишѣн удостовереним пуа;

д) Городской избирательный комиссикѣ выборвлѣ гишѣн делопроизводством представляя.

У ГЛАВА

Труйшывлан депутатвлан сельский да поселковый Советвлашкы айырымашвладон избирательный округвлä да избирательный комиссивлä

41 статья. Труйшывлан депутатвлан сельский да поселковый Советвлашкы айырымашвладон избирательный округвлан образоваймаш труйшывлан депутатвлан сельский да поселковый Советвладон ёштälтеш.

Марийский АССР Конституцин 108 статья сембнь избирательный округвлä техень нормывладон образуюлт:

1000 эдем утла населениан сельский да поселковый Советвлан территориштб— каждый 100 эдем населениэш ик избирательный округ, тбнге гбнят, 25 округ гбц шука агыл; 1000 эдем якте населениан сельсоветвлаштб да поселкывлаштб 9 избирательный округ образуюлтеш.

42 статья. Труйшывлан депутатвлан сельский да поселковый Советвлашкы айырымашвладон избирательный округвлан спискывлä, айырымашвлä якте 55 кечб гбц поздан агыл, труйшывлан депутатвлан сельский да поселковый Совет-

влән исполнительный комитетвләдон опубликоваялтыт.

43 статья. Каждый сельсоветышты да поселкышты труйшывлән депутатвлән сельский да поселковый Советышкы айырымашвләдон Сельский, Поселковый избирательный комисси ыштәлтеш.

44 статья. Сельский да Поселковый избирательный комиссивлә общественный организацивлән да труйшывлән обществывлән представительвлә гыц образуют да председатель, председательын заместитель, секретарь да 2—4 член составанвлә, выборвлә якте 55 кечы гыц поздан агыл, труйшывлән депутатвлән районный Советвләдон утверждаалтыт.

45 статья. Сельский, Поселковый избирательный комисси:

а) сельсоветын да поселкын территории сельский, поселковый Советвләшкы айырымы годым айырымашвлә гишән ти Положением неуклонны исполняймашым наблюдая;

б) труйшывлән депутатвлән сельский, поселковый Советышкы айырымашвләдон избирательный комиссивлән неправильный действоввлә гишән жалобывлән анжа;

в) труйшывлән депутатвлән сельский, поселковый Советышкы айырымашвләдон Марийский АССР Верховный Советын

Президиумдон устанавливаймы форман избирательный бюллетеньвләм йәмдблә да Участковый избирательный комиссивләм избирательный бюллетеньвләдон снабжая;

г) труйшывлән депутатвлән сельский, поселковый Советышкбї айырымы депутатвләм регистрируя;

д) труйшывлән депутатвлән сельский, поселковый Советышкбї айырымашвлә гишән делопроизводством мандатный комиссилән сдая.

46 статья. Труйшывлән депутатвлән сельский, поселковый Советышкбї айырымашвләдон каждый избирательный округышты труйшывлән депутатвлән сельский, поселковый Советышкбї айырымашвләдон Окружной избирательный комисси создаваялтеш.

47 статья. Труйшывлән депутатвлән сельский, поселковый Советышкбї айырымашвләдон Окружной избирательный комиссивлә общественный организацивлән да труйшывлән обществывлән представительвлә гбц образуюялтыт да выборвлә якте 50 кечбї гбц поздан агыл, председатель, секретарь да комиссин ик член составанвлә труйшывлән депутатвлән сельский, поселковый Советдон утверждаялтыт.

48 статья. Труйшывлән депутатвлән

сельский, поселковый Советшкы айырымашвлдон Окружной избирательный комиссия:

а) труйшывлан депутатвлан сельский, поселковый Советшкы депутатеш выставлямы кандидатвлам Марийский АССР Конституцин да айырымашвл гишан ти Положенин требованивлан соблюдаймашдон регистрируя;

б) округ мычкы айырымашвлан результатвлан устанавлияя;

в) айырымы депутатлан айырымы гишан удостовереним пуа;

г) выборвл гишан делопроизводством Сельский, Поселковый избирательный комиссияшкы представляя.

VI ГЛАВА

Избирательный участкывла да Участковый избирательный комиссивла

49 статья. Избирательный бюллетеньвлан принимаяш да голосвлан шотлаш халавлан, поселкывлан да сельсоветвлан территории избирательный участкывлаэш пайыналтеш, ниньжы труйшывлан депутатвлан районный, городской, сельский да поселковый Советвлашкы айырымашвлан общийвла ымыт.

50 статья. Избирательный участкывлэм образоваймаш халавлэшты труйшывлэн депутатвлэн городской Советвладон, сельский местностьвлэшты — труйшывлэн депутатвлэн районный Советвладон ёштэлтеш.

51 статья. Избирательный участкывлэм образоваймаш выборвлэ якте 50 кечы гыц поздан агыл ёштэлтеш.

52 статья. Сельсоветын территории, 2.000 эдем гыц большы агыл населением шотлышы, правило шотдон, ик избирательный участкым составляя; 500 эдем гыц, тынге гынят, 2.000 эдем гыц утлам агыл населением шотлышы каждый солашты, поселкышты пасна избирательный участок ёштэлтеш.

2.000 эдем утла населенийн сельсоветын да сельский населенный пунктын территории ик избирательный участок населенин 1.500—2.500 эдем лимы расчётдон избирательный участкывлээш пайлалтеш.

500 гыц чыды, но 300 эдем гыц чыды агыл населенийн селенивлэшты аль селенивлэн группышты, техень случайвлэшты, кынам техень селенивлэ гыц избирательный участкын центр якте 10 километр расстояни эртэ, пасна избирательный участкывлэ ёштымбы лин кердыт.

53 статья. 2.000 эдем гыц утла население

ним шотлышы халавлӓ дӓ поселкывлӓ, ик избирательный участок населенин 1.500—2.500 эдем лимӓ расчӓтдон избирательный участкывлӓэш пайылалтыт.

54 статья. Воинский частывлӓ дӓ войсковой соединенивлӓ 50 гӓц чӓдӓ агыл дӓ 1.500 гӓц большы агыл избирательвлӓн шот ылмашты пасна избирательный участкывлӓм ыштӓт.

55 статья. Больницывлӓштӓ, родильный томавлӓштӓ, санаторивлӓштӓ, инвалидвлӓн томавлӓштӓ 50 гӓц чӓдӓ агыл избирательвлӓн шот ылмашты пасна избирательный участкывлӓ ыштӓлтӓт.

Шуку корпусан больницывлӓштӓ каждый корпусышты 50 избиратель гӓц чӓдӓ агыл ылмашты пасна корпусвлӓштӓ избирательный участкывлӓм образоваеш допускаялтеш.

Больницывлӓштӓ дӓ молы лечебный учрежденивлӓштӓ, кышты пасна избирательный участкывлӓ ак лиӓп, избирательный бюллетеньвлӓм самой больницывлӓшток дӓ лечебный учрежденивлӓшток избирательный комиссин выделяймы членвлӓжӓдон принимаймаш допускаялтеш. Техень случайвлӓштӓ больницывлӓ пасна избирательный ящиквлӓдон снабжаялтыт.

56 статья. Труйшывлӓн депутатвлӓн районный, городской, сельский дӓ посел-

ковый Советвлэшкы айырымашвлэдон
общий ылшы каждый избирательный
участкывлэшты Участковый избиратель-
ный комиссивлэ бштэлтыт.

57 статья. Участковый избиратель-
ный комиссивлэ общественный органи-
зацивлэн да труйшывлэн обществывлэн
представительвлэ гыц образуюлтыт да ха-
лавлэшты — труйшывлэн депутатвлэн го-
родской Советвлэдон, сельский мест-
ностьвлэшты — труйшывлэн депутатвлэн
районный Советвлэдон выборвлэ якте 45
кечы гыц поздан агыл, председатель, пред-
седательбын заместитель, секретарь да
6—10 член составанвлэ утверждаалтыт.

58 статья. Участковый избирательный
комисси:

а) избирательный участкышты изби-
рательный бюллетеньвлэм принимайма-
шым производя;

б) труйшывлэн депутатвлэн районный,
городской, сельский да поселковый Со-
ветвлэшкы каждый кандидатлан подсче-
тым бштэ;

в) голосованин протоколом соответ-
ствующий Окружной избирательный ко-
миссишкы передая, а цилэ делопроизвод-
ством — труйшывлэн депутатвлэн го-
родской аль районный Советвлэшкы.

VII ГЛАВА

Депутатыш кандидатвләм выставляймаш порядок

59 статья. Марийский АССР Конституцин 109 статья сембнь айырымашвлә годым кандидатвлә избирательный округвлә йбде выставлялтыт.

Труйшывлән депутатвлән районный, городской, сельский да поселковый Советвләшкы кандидатвләм выставляймаш права общественный организацивләдон да труйшывлән обществывләдон: коммунистический партийный организацивләдон, профессиональный союзвләдон, кооперативвләдон, молодежьын организацивләдон, культурный обществывләдон да установленный законный порядок сембнь регистрируймы молы организацивләдонат обеспечиваялтеш.

60 статья. Кандидатвләм выставляймаш правам осуществляют: общественный организацивлән да труйшывлән обществывлән республиканский органвлә да тенгеок нынбн районный органвләшты, предприятивлә да учрежденивлә йбде—рабочийвлән да служащийвлән общий собранивлә, воинский частьвлә йбде—красноармеецвлән общий собранивлә да тенгеок колхозвләшты—хресаньвлән да

совхозвлашты — рабочийвлан да служащийвлан общий собранивлә.

61 статья. Депутатыш кандидатвлә, нѣнѣм депутатыш кандидатеш выставляйымы тѣ округышты Округной да тѣнгеок Участковый избирательный комиссивлән член лин ак кердтеп.

62 статья. Труйшывлән депутатвлән районный Советвлән депутатыш кандидатвләм выдвигайышы цилә общественный организацивлә әль труйшывлән обществывлә, айырымашвлә якте 35 кечѣ гѣц поздан агыл, депутатыш кандидатвләм соответствующий Округной избирательный комиссиштѣ регистрируяш обязан ылыт.

63 статья. Труйшывлән депутатвлән городской Советвлән, сельский да поселковый Советвлән депутатыш кандидатвләм выдвигайышы цилә общественный организацивлә әль труйшывлән обществывлә, айырымашвлә якте 20 кечѣ гѣц поздан агыл, депутатыш кандидатвләм соответствующий Округной избирательный комиссиштѣ регистрируяш обязан ылыт.

64 статья. Общественный организацивләдон да труйшывлән обществывләдон депутатыш выставляйымы цилә кандидатвләм Округной избирательный комиссивлә Марийский АССР Конституцин да айырымашвлә гишән ти Положенин

требованивләм соблюдаен регистрируяш
обязан ылыт.

65 статья. Депутатыш кандидатым выдвигайышы общественный организаци аль труйшывлән общество соответствующий Окружной избирательный комиссишкѣ техень документвләм представляяш обязан ылыт:

а) депутатыш кандидатым выдвигайышы собранин аль заседанин, Президиум членвләдон подписываймы протоколом, протоколешѣжѣ нѣнѣн ияшѣштѣ, Ёлѣм вярѣштѣ, кандидатым выдвигайышы организацин лѣмжѣ, депутатыш кандидатым выдвигайышы собранин аль заседанин вяр, веремә дә участвуишывлән количество анжыктымы лишәшлык, тѣлец пасна протоколышты анжыктымы лишәшлык: депутатыш кандидатын фамилижѣ, лѣмжѣ, атяжѣн лѣмжѣ, ияшѣжѣ, Ёлѣм вяржѣ, партийность, заняти;

б) тѣдѣм выставляишы организаци гѣц данный избирательный округышты баллотироваялташ, тѣдѣн согласижѣ гишән депутатыш кандидатын заявленижѣ.

66 статья. Труйшывлән депутатвлән Советѣшкѣ депутатыш кандидат тѣ ик Советѣшкок ик округышты веле голосуялт кердеш.

67 статья. Труйшывлән депутатвлән районный, городской, сельский дә посел-

ковый Советѣшкѣ айырымашвлѣдон Ок-
ружной избирательный комиссин депу-
татыш кандидатым регистрируяш отка-
зымашыжы гишан кок кечаш срокышты
соответственны Районный, Городской,
Сельский дѣ Поселковый избирательный
комиссишкѣ обжаловаймы лин кердеш,
тѣдѣн решенижѣ окончательный ылеш.

68 статья. Труйшывлан депутатвлан
районный Советѣн депутатыш регистри-
руймы каждый кандидатын фамилижѣ,
лѣмжѣ, атяжѣн лѣмжѣ, иѣшѣжѣ, заня-
тижѣ, партийностьшы дѣ кандидатым
выдвигаышы общественный организа-
цин лѣмжѣ, выборвлѣ якте 30 кечѣ гѣц
поздан агыл, соответствующий Окруж-
ной избирательный комиссидон опубли-
коваялтеш.

Труйшывлан депутатвлан городской,
сельский дѣ поселковый Советвлѣшкѣ
Окружной комиссивлѣдон регистрируй-
мы депутатыш кандидатвлѣ гишан дан-
ныйвлѣ соответствующий Городской,
Сельский дѣ Поселковый избирательный
комиссидон, выборвлѣ якте 15 кечѣ гѣц
поздан агыл, опубликоваалтыт.

69 статья. Труйшывлан депутатвлан
Советвлѣшкѣ депутатыш регистрируймы
цилѣ кандидатвлѣ избирательный бюл-
летеньвлѣшкѣ обязательны пыртымы
лишѣшлык ылыт.

70 статья. Труйшывлән депутатвлән районный, городской Советвләшкбй айырымашвләдон Окружной избирательный комиссивлә, дә тенгеок Сельский дон Поселковый избирательный комиссивлә выборвлә якте 10 кечбй гбц поздан агыл избирательный бюллетеньвләм цилә Участковый избирательный комиссивләлән колташ обязан ылыт.

71 статья. Избирательный бюллетеньвлә соответствующий избирательный округыштыш населенин йблмбдон пецәтләлтбйт.

72 статья. Избирательный бюллетеньвлә Марийский АССР Верховный Советбйн Президиумдон устанавливаймы формывдон дә цилә избирательвләм избирательный бюллетеньвләдон снабжаймашым обеспечивайшы количествывдон пецәтләлтбйт.

73 статья. Соответствующий избирательный комиссиштбй регистрируймы кандидатым выставлайышы каждый организацилән, тенгеок Марийский АССР-н каждый гражданинлән Марийский АССР Конституцин 92 статья сембнь, собрани-

влашты, печать гач да мол способвландонат беспрепятственны агитируяш права обеспечиваялтеш.

VIII ГЛАВА

Айырымашвлан кечы

74 статья. Труйшывлан депутатвлан районный, городской, сельский да поселковый Советвлашкы айырымашвлә ик кечы кыт мычкышты—Марийский АССР-лан общий кечын эртәрәлтйт.

75 статья. Айырымашвлан кечы Марийский АССР Верховный Советын Президиумдон, айырымашвлан срок якте 2 тылзы гыц поздан агыл, устанавливаялтеш. Айырымашвлә паша бштыдым кечын эртәрәлтйт.

76 статья. Айырымашвлан кечы дон айырымашвлан вәр гишан Участковый избирательный комисси айырымашвлә анзыц остатка 15 кечывлә лошты опубликоваймашдон да мол способдонат кечыньок избирательвләлан кымдан увертәрә.

IX ГЛАВА

Голосоваймаш порядок

77 статья. Избирательвләдон голосым пумаш айырымашвлә кечын местный ве-

ремәдон ирок 6 цаш гыц 12 цаш йыд
якте лиәлтеш.

78 статья. Айырымашвлә кечын ирок
6 цашын Участковый избирательный ко-
миссин председатель комиссин членвлә ан-
зылны избирательный ящиквләм дә уста-
новленный формыдон составляймы из-
бирательвлән спискывлән наличим про-
веряя, вара ящиквләм питбра дә комис-
син пецәтдон опечатывая дә голосым
пуаш тынгәләш избирательвләм пригла-
шая.

Пецәтвлән дә избирательный ящик-
влән образецвлә Марийский АССР Вер-
ховный Советын Президиумдон устана-
вливаялтыт.

79 статья. Каждый избиратель личны
голосуя, тидбләннен голосованим эртәри-
мәш помещенишкб миә, избирательвлә-
дон голосым пумашыжы избирательный
ячикыш избирательный бюллетеньвләм
колтымашдон лиәлтеш.

80 статья. Айырымашвләм эртәри-
мәш помещеништб бюллетеньвләм заполняяш
пасна комната выделяялтеш, тыштб го-
лосовани годым голосуйышывлә гыц пас-
на хоть күлән гынят, тб шотышты
Участковый избирательный комиссин
членвләләнәт, присутствуяш запрещаял-
теш; бюллетеньвләм заполняяш комна-
тыш ик веремәнок шуку избирательвләм

допускаймы годым, ик вереманок допускаймы избирательвлан шот сембнь тй комната перегородкывладон аль ширмывлдон оборудоваймы лишашлык.

81 статья. Избирательный помещенишкй мишй избиратель Участковый избирательный комиссин секретарьлан аль членлан паспортным, аль колхозный книжкам, аль профсоюзный билетым, аль личностын мол удостоверением пред'являя дй избирательвлан список мыч провераймыкы дй избирательвлан спискышты отмечаймыкы, установленный образецан избирательный бюллетеньвлам получая.

82 статья. Айырымашвлам эртйрймаш помещенишкй „голосуяш правалан удостоверенидон“ толшы эдемвлан, айырымашвлй гишан ти Положенин 20 статья сембнь, Участковый избирательный комисси особый спискым видй, тйдй избирательвлан список сага прилагаялтеш.

83 статья. Избирательный бюллетеньвлам заполняймаш комнатышты избиратель каждый избирательный бюллетенеш тй кандидатын фамилижым кода, кыдын верц голосуя, молывлжым ыдыралеш; варажы избиратель Участковый избирательный комисси ылмы комнаты-

шкы кеӓ дӓ избирательный бюллетень-
влӓм избирательный ящикыш колта.

84 статья. Грамотный агыл ӓль иктӓ-
махань физический ситӓдӓмӓшвлӓ ылмы
гишӓн избирательный бюллетеньвлӓм
самостоятельны заполняен кердтӓмӓ из-
бирательвлӓ избирательный бюллетень-
влӓм заполняш, избирательный бюлле-
теньвлӓм заполняймаш комнатышкы лю-
бой вес избирательӓм приглашаш пра-
ваан ылыт.

85 статья. Голос пумы годым избира-
тельный помещеништӓ выборный агита-
ци ак допускаялт.

86 статья. Избирательный помещениш-
тӓ порядок верц ответственностьым Уча-
стковый избирательный комиссин пред-
седатель намалеш, дӓ тӓдӓн распоря-
женивлӓжӓ присутствуйышывлӓлӓн ци-
лӓлӓн обязательный ылыт.

87 статья. Айырымацвлӓн кечӓн йы-
дым 12 цӓшӓн Участковый избиратель-
ный комиссин председатель голосвлӓм
пумашым пӓтӓрӓмӓшеш об'являя дӓ
комисси избирательный ящиквлӓм пачаш
приступая.

Х ГЛАВА

Айырымашвлән результатвләм определяймаш

88 статья. Участковый избирательный комисси голосвләм шотлымы помещеништѣ, голосвләм шотлымы годым общественный организацивлән да труйшывлән обществывлән специальны тишкѣ уполномочиваймы представительвлә да тенгеок печатын представительвлә присутствуйш правам имеют.

89 статья. Участковый избирательный комисси ящиквләм пачмыкы, округвлә йбѣде бюллетеньвләм шотла, голосоваништѣ участвуйшы эдемвлән шот дон пумы бюллетеньвлән шотым төрештәрә (бюллетеньвләм получаймы годым избирательный спискышты отмечаймы основанидон), төрештәрѣмашын результатвләжым каждый избирательный округ мычкы голосованин протоколышкы сирә.

90 статья. Участковый избирательный комиссин председатель каждый бюллетень вѣлец голосованин результатвләм Участковый избирательный комиссин цилә членвлә анзылны оглашая.

91 статья. Голосовани годым бюллетенеш ик кандидат гѣц шукым кодымы да

тенгеок устанавливайдымы образецан да цыреан бюллетеньвлӓ недействительныеш шотлалтыт.

92 статья. Избирательный бюллетеньын действительностьшы гишӓн сомнени лиӓлтмӓ годым, вопрос Участковый избирательный комиссион голосовани семӓнь разрешаялтеш да ти гишӓн протоколеш отмечаялтеш.

93 статья. Марийский АССР Верховный Советын Президиумдон устанавливаймы формидон Участковый избирательный комисси каждый избирательный округеш кок экземпляр рӓдӓ Участковый избирательный комиссин цилӓ членвлӓдон, ти шотышты обязательны председател да секретарьдон подписываймы голосованин протоколым составляя.

94 статья. Участковый избирательный комиссин голосованин протоколышты анжыктымы лишӓшлык:

а) голосвлӓм пуаш тӓнгӓлмӓш да пӓйтӓрмӓш веремӓ;

б) избирательный участкышты да округвлӓштӓ избирательвлӓн шот;

в) избирательвлӓн список мычкы голос пушы избирательвлӓн шот;

г) „голосуяш правалан удостоверенидон“ голосвлӓм пушы избирательвлӓн шот;

д) избирательный участкышты да округвлашты пумы бюллетеньвлан шот;

е) Участковый избирательный комиссишкы пумы заявленивлан да жалобывлан краткий изложени да Участковый избирательный комиссион принимаемы решенивлан;

ж) каждый кандидат верц пумы голосвлан шотлымы результатвлан.

95 статья. Голосвлан шотлен пытарымкы да протоколвлан составляемы каждый округын голосованин результатвлан комиссин цила членвлан анзылны Участковый избирательный комиссин председатель оглашая.

96 статья. Участковый избирательный комиссион составляемы голосованин протоколын ик экземпляр 24 цаш же пышты соответствующий Окружной избирательный комиссишкы нарочныйдон направляялтеш.

97 статья. Цила избирательный бюллетеньвлан (пасна действительныйвлан да пасна недействительныеш признаемывлан) Участковый избирательный комиссин печатдон печатываймы лишашлык ылыт да кокшы экземпляр голосованин протоколвландон иквареш печатге участковый избирательный комиссин председатель перегаш сдайшашлык: халавлашты—труйшывлан депутатвлан городской

Советвлӓлӓн, сельский местностьвлӓштӓ—труйшывлӓн депутатвлӓн районный Советвлӓлӓн.

98 статья. Труйшывлӓн депутатвлӓн соответствующий Советдон каждый избирательный округ гыц депутатвлӓн мандатвлӓм утверждаймы якте, труйшывлӓн депутатвлӓн Советвлӓлӓн избирательный бюллетеньвлӓм перегӓш обязанность возлагайтеш.

99 статья. Участковый избирательный комиссивлӓн представляймы протоколвлӓ сембнь труйшывлӓн депутатвлӓн районный, городской, сельский да поселковый Советвлӓшкӓ округышты айырымаш результатвлӓм Окружной избирательный комиссивлӓ устанавливают.

100 статья. Окружной избирательный комисси голосвлӓм шотлымы помещеништӓ голосвлӓм шотлымы годым, общественный организацивлӓн да труйшывлӓн обществывлӓн, специальны тишкӓ уполномочиваймы представительвлӓ да тенгеок печатын представительвлӓ присутствуаш правам имеют.

101 статья. Марийский АССР Верховный Советын Президиумдон устанавливаймы формыдон Окружной избирательный комисси, Окружной избирательный комиссин цилӓ членвлӓдон, тӓ шотышты председатель да секретарьдон обязатель-

ны подписываймы голосованин протоколым 2 экземплярым составляют.

102 статья. Окружной избирательный комиссин протоколышты анжыктымы лишәшлык:

а) округ мычкы избирательвлән общий шот;

б) голосоваништѣ участим принимаишты избирательвлән общий шот;

в) депутатыш каждый кандидат верц пумы голос шот;

г) Окружной избирательный комиссишкѣ пумы заявленивлән дә жалобывлән краткий изложени дә Окружной избирательный комиссидон принимаишты решенивлә.

103 статья. Труйшывлән депутатвлән Советвләшкѣ айырымашвләдон избирательный комиссивлән заседанивлә комиссин общий числа гѣц пелжѣ гѣц шуку участвуя гѣнь веле, действительныеш шотлалтыт.

104 статья. Избирательный комиссивләштѣ цилә вопросвлә голосвлән простой большинстводон решәлтѣт; икнәрѣ голос лиәлтеш гѣнь—председательѣн голос перевесѣм пуа.

105 статья. Голосвләм шотлен пѣтәрмѣкѣ 24 цәш гѣц поздан агыл Окружной избирательный комиссин председатель соответствующий Районный, Городской,

Сельский да Поселковый избирательный комиссишкы опечатываен шындымы протоколвлам нарочныйдон колташ обя-зан ылеш.

106 статья. Труйшывлан депутатвлан Советышкы депутатыш кандидат сек шу-кы голосым, вес сембньжы, округ мычкы пумы цила голосын пелы гыц шукым да действительныеш признаймывлам полу-чайшы айыралтшеш шотлалтеш.

107 статья. Протоколом подписываймы паштек Окружной избирательный комис-син председатель айырымашвлан резуль-татвлам оглашая да депутатыш айыры-мы кандидатлан айырымаш гишан удо-стовереним пуа. Айырымаш гишан удо-стоверенин формыжы Марийский АССР Верховный Советын Президиумдон уста-навливаялтеш.

108 статья. Округ мычкы ик кандидатат сек шуку голосым получайделыт гынь, соответствующий Окружной избиратель-ный комисси ти гишан протоколеш пас-на отмечая да Районный, Городской, Сельский да Поселковый избирательный комиссишкы сообщая да ты вереманок сек шуку голос получайшы кок канди-датлан перебаллотировкым обявляя, тенгеок айырымашвлан пйтариш тур эртымбыкы кок арня срок гыц поздан агыл перебаллотировка кечым назначая.

109 статья. Округ мычкы пумы голосвлән шот, ти округышты голосуяш правам имейшбї избирательвлән пелжбї гбц чбдбм составляя гбнь, Округной избирательный комисси ти гишән протоколеш пасна отмечая дб соответствующий Районный, Городской, Сельский дб Поселковый избирательный комиссишкб тбшбке-нок сообщая, ти случайышты Районный, Городской, Сельский дб Поселковый избирательный комисси пбтбриш айырымашвлб эртбмбкб кок брня гбц поздан агыл срокишты угбц айырымашвлбм назначая.

110 статья. Депутатыш кандидатвлән перебаллотировка, тенгеок недействительныеш признаймы вбреш угбц бштбмб айырымашвлб, пбтбриш айырымашеш составляймы избирательвлән список мычкы дб айырымашвлб гишән ти Положениям соответстви ылмашты эртбрлтыт.

XI ГЛАВА

Гражданвлән избирательный прававлбм нарушаймаш гишән ответственность

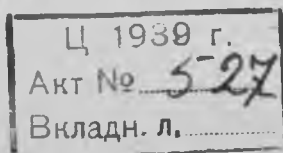
111 статья. Марийский АССР-н гражданинлән Марийский АССР-шты труйшывлән депутатвлән Советвлбшкб айы-

раш да айырымы лиѣш праважым осу-
ществляяш кў насильны, алтален, крозен
аль подкупаен препятствуяш тѣнгалеш
гѣнь, тѣдѣ кок и якте срокеш свобода
гѣц лишаймыдон караялтеш.

112 статья. Советѣн должностной
эдемжѣ аль избирательный комиссин
член избирательный документеш поддел-
кым бѣштѣшѣ аль голос шотым пѣленок
самынь лыдшы, — 3 и якте срокеш
свобода гѣц лишаймыдон караялтеш.

Марийский АССР Верховный
Советѣн Президиумын председатель
Т. Кавалеров.

Марийский АССР Верховный
Советѣн Президиумын секретарь
М. Кукин



Ред. перевода ИВАНОВ, КРЫЛОВ и СЕМЕНОВ.

Отв. корр. ИВАНОВА.

Сдано в набор. 4/IX 39 г. Подписано к печати 11/IX-39 г.
Размер 72X105^{1/32} Объем 2,5 п. л. В п. л. 20992 зн.
Тираж 5000 экз. Уполн. Марглавлита Б-20. Зак. № 2151

Козмодемьянск, тип. Гор.-Мар. филиала Маргосиздата.



10 коп.

3375X

Мар. 1
2-20

Положение о выборах в районные, городские, сельские и поселковые Советы депутатов трудящихся Марийской АССР

на горно-марийском яз.

✓

10